

شرط اشترا:

در سعادت ایجون: سنه لک ۱۸۰ آلتی ایلی ۹۵ غروش
تمیم مطبوعات مقصده لیه ولایت شاهانه ایجون:
سنه لک ۱۳۰ آلتی ایلی ۷۰ اوچ ایلی غرور شد
اتحاد بوسه سی اولان مالکه:
سنه لک ۴۰ آلتی ایلی ۲۰ اوچ ایلی ۱۰ فرانق
اعلان ایجون اداره به مراجعت لازم در

SERVET
Directeur-Propriétaire
M. TAHIR BEY
BUREAUX
Grand' Rue de la Sublime-Porte N. 40
STAMBOUL

نسخه سی ۱۰ پاره در

شوفار



جهان پهلوانی صرحوم قره احمد اغا

لوندره به موصلت ایشلدر. بکون عقد اولان
مجلس و کلا، محاربه نک طهورندن بری عقد اولان
محارلک اک نهی عقد اولنگه ددر. برجوی اهالی،
ترانوال رئیس حکومه نک ایکتاره اولانیا تووم بیدکی
زمانلر ده اولینی کی ذفاقت ده و کلاته عرب: تعلیخی
سیز ایشلدر. مستملکات ناطری سترچرین فوق
العاده الفشلادر.

لورد کیچنر ایله بوئر رئیسی ارد سنه جرایان
ماذ کراتک غایت خن طوتیلسی مطلوب اولیندندن و کلا،
لوندره کیچنر بقدر معلومات ویریامشدر. (سن چیمس)
غزنه سنک استخاره نظر آ بکون عقد اولان مجلس
و کلاه جرایان ایده جک ماذا کراتک نیجه سی اوله رق
صالحه اعلان اوله قدر. چونکه لورد کیچنر
کوندردیکی تغفار افامه نک مندرجاتیکی متناقض
اولیندندن بوئر مخصوصیه برجواب اعطای سی لازم
کلپور ایعن مذکور غزنه، صالحه حقنده افکار
نیکپیانده و لونیلساندن ذندرابیتی توصه ایعکله
برابر اوره کیچنر تاغرف افامه سنک صالحه نک عقدی
احتمالی تغیل ایتدیکی بیان ایدیبور.

بوئرلر، ایکاتر مطر فندن دریان اولان شرائط
صحیه تعلیه شیت ایخکن و ایزکه جکاره ایید
او لوغانقده ددر.

بر تغافر اداره سنک استخاره نظر آ لورد کیچنر
بوهنه نک استادسنه برمدت تعین ایشلر. مد
مد کوره طرفندن بوئرلر بر حربه ویاصحه قرار و بره
جکلدر.

(پلهه میل) غزنه سنک بیانه نظر آ و کلا احوال
حاضرده موجب محویت بولقده ایشلر. هرنه قدر
مذکور غزنه شمده به قدر متعدد اداره افکار
ایدیبور ایدی ایسه ده شمده بورتددن و از کچوب
صالحه نک عقدنده بک ایده وار کورینور.

بورسده صالحه نک عقد اوله جندهن ماعده باشنه
شایعات يقد. بکون عقد اولان مجلس و کلا
جرایان ایده جک اولان ماذا کراتک نیجه سی حقنده
معلومات رسمیه اعلان اوله کلچه قرار اولوره
بوقه ناظرینک اجرا ایده جکنی ظن اوایه. مع
هذا بخصوصه ده کیانک ایچق کله جک بازار ایرانی
و ایچ اوله جنی ظن اوایه.

لوندره: کدا — بکون عقد اولان مجلس و کلا
ایک ساعت قدر دوام ایشلدر. بر تغافر اجتنبه سنک
استخاره نظر آ ایکتاره حکومه بوئر رئیسی
طرفندن دریان اولان تقاضه حقنده برجواب قرار
لشپر مشددر. بوجواب دون ایکتاره کنون جنون
افریقا قیسی لورد میانه تبلیغ ایشلدر.

بوئرلر صورت قدره ده قرار اعطای ایدیجنه به
قدر اوج درت کون کچه جکلدر. بورسده وار داد اولان
تغفار افامه لر کاکه سنه صالحه نک عقد اوله جنی

ایمیدی تقویه وادله لازمه دریان اوئندده در.

موسوی لویه بک روسیه به سیاحتی

پرسپورخ: ۲۳ مایس — موسیو لویه حضر.

تلری قوشان طمامی فرانسر سفارتخانه سندن ایدنکن

صوکره مدعی افاده لیه بار بر رفاقتندن بر مرزه ایراق

اولینی حاله کستندر نوکی مناسنیه کیشند.

اوراده نتاست سزوپولیدی روچه رئیس حکومت

حضر تاریه راسمه خوش امدی دی ایغا ایتش و سی

سینود مجلس رئیسی شانیس موسیو سالبده متوجه.

ایدیک بیانی فراسنجه به ترجه ایشلدر. موسیو

لوه بیولک کلما الهممنا تیز زیارت ایدنکن صوکره

متروپولیدک افامکاهنه عزیت ایشلدر. میادی بیور.

پرسپورخه بولان غردنو قرار ایله سفرا و ایساق

کلیسا نی دخی زیارت ایشلدر. بولاره اهالی رئیس

حکومت حضر تاریخی فوق العاده آشناشلدر.

پرسپورخ: کدا — دون موسیو لویه

مستنا اولی شرطیه و کلای سائنه کامه سی بکون

عقد اولان مجلس و کلایه بیشمک اوززه وقت وزمانیه

اداره سی: باب عالی جاده سنده ۴ تو مولوی دادره.
هر خصوص ایجون صاحب امیاز سعادتلو محمد طاهر بک
افندی حضر تاریخه صراجت اویلور.

مروتک فرانسچه قصی آیریمه شنراولور.
عره مراك طبعندن سکره کیجه کیم و قه قدر کان هر نوع
حوادت یوی «علوم» غزنه سنه درج اویلور
علومات عربیه نسخه سی ایسی، ادبی و فنی نسخه
دخي وارد.

تغاف آدره سی: استابول: «مروت»

نسخه سی ۱۰ پاره در

شوفار

تکنکان ملکه

مبدأ زیقات ملک و دولت ک بزره اعف
یزدان او لهرق احسان بیوریان پادشاهیز

خلیفة ذیشانز، غازی بیول **شیخ الحجج**
خان نای افندیز حضر تاریخنک وجود ذخیره

شاهانه رله ایله شوکت سیکه عنانیه ایجال
بنخش اولدفلری روز مسندت افز و زدن معتبردر،

اویوم میامن تو مدن شمده به قدر ملکی، عالمی،
فی، عسکری، مالی، عدلی، اداری، تجارتی، صنایع

والحاصل شبعت اداره دولتک کافه سنده بکدن
نه کی شیل پیامش و نه قدر مؤسسات نافعه

و خیره وجوده کتبیشکی بازیور.

لوندره: کدا — «ده بیل نیزو» غزنه سی
بوئرلر مطالبات آیده بولک تاریخنک بازیور:

در حال مختاری اداره اعطایی قاب مستملکتی
عصاتنک غفو عمومی به مظہری موسیو موره
مساعدہ اعطایی، بولک پیاضر ایله عن حقوقه

نائل اولیه جقلریه داث میانیت ارامیسی و جنکلریت
نکار تأسیسی. و ایساچی ایجون مقدار کافی آچه
اقراض ایدلی مانکتاره حکومت شرائط مذکوریه
موقافت ایگکدکه ایسه ده مختاری اداره تأسیسی

مذکنک هنوز قطیعاً تعین ایدلیمه جکنی بیان ایشلدر.
سلاخ طاشیق ایجون مساعدہ استھانه کلنجه،

بوئرلر بو مساعدیه، کنکلری خی بولیله قارشی
مداده بکنیلیک اوززه طلب ایگکدکه ایشلر.

دون عقد ایدیان مجلس و کلا ایکی ساعت امداد
ایشلدر. مذاکرات خانمندن سکره قدر حضر تاریخ
موسیو جبلایی قبول ایشلدر. بتون ناظر لوندره کی
صلح مذاکرات داث معلومات اعطای ایده میکنی
طن اوایه.

مندرجات اعتبریه عهد هایون فیوض

مشحون جانب پادشاهیت بر تاریخچه فخر
اوره ورملری ایله نهاد طبیعه نظریه ایشلدر

حاجی علم و عرفان. حجی مطبوعات افندیز
حضر تاریخنک سایه سماپایه ملوکانه لرنده عنانی
طبعه مذکنک و اصل اولدینیه سنه ایتار قلمنش و بکرمه

تعالی امر تمیل الجامه ایدر لرلشدر.

شوفار

کی هر معنایی مده کرزن بر اثر بهترینی
اینچی دفعه او لهرق دها زیاده فدا کار لقه

طبعه مذکنک طولایی مباهی بولان معلومات
طبعه هر عنانیتکن حرز جان ایده جکی،
کتبخانه سنه قویمه طبیعه نظریه ایشلدر

علی بی یالکتر (۲۰) غر وش هدیه مقابله آزو
ایدلنله تو زیع ایشلدر. طشره ده آزو
ایدلن اداره خانه منزه (۲۵) غر وش کوندر ملبدر.

از انس ناسیونال **شوفار**

تبلیغ اولان تغاف افامه لر. موسیو لویه

از انس قسططیلوبیل **شوفار**

قوینه ۲۵ مایس — موسیو لویه

روما: آنکه ایله شفیر تاریخی

رومادن حرکت ایشلدر.

تو شفیره بکنیه ره بوله شفیره بکنیه

ذخیره بکنیه بکنیه بکنیه بکنیه

ذخیره بک

سعادت در کشیده بین دو شنمه او لادم!... سن جو جفایته
برز، بیوکاری دیگار مصراط اطاعت ایدر، نصیحت آنکار
او لادم بولندیغنه کوره نه رک شمدی و بره چکم
نصایحی در کوش ایدرسین زن یلیسیورم. سن شمدی
نوزاد والده می او لورسن حال بکه بن نوزاد صاحبی
او لادرم وارد: ایکی قیز اوج ارک و والده می
دکی؟ بن او لادرم کوکول تربیه و بره رک حمد الله بکون
بن او لادم ملکتک ترقیسته کندولو رین کسکاریه
خدمت ایدکلرینک غرمه سی اقحطاف یلیسیورم. بوکون
مايسک بویله بر طر اوت ایامنده صغیه ده سوتی قهوه
قایاغی بیور ایچور کیفی سور و بورم. دیاک استیو.
رمکه تربیه اطلاعه مهارتی جدی ثانی
ایچیسک، نوزادک اسی نافر افانمه داشعا بر دلیلکته
تائسف ایدیبورم. نای «والدی» او لسه کر کدر.
کله لم صده او لادم. سکا و برد چکم ناصاعی آنیانی تأیین
ایچوندر، درکوش ایتسون الاروده کادعا بر دلیلکته
امین. او لا شوقه لاری نظر دهه آمرق دامادر خاطر
ایچیسک. نوزادک طور و احوالی نظر تدقیق آمرق
جهه سندن، باقیشندن، حرکت و جنبشندن الاروده
بر هز و برق و صفت ایباری اوه جنی در کاهه بیغیرت
ایت بن تجربه بیلورم که هر انسان دنیا به برصعت و بر
مهارتله کلیور. بد قدرت مخلوق همروم بر افاز.
انسانل دنیا، خاصة شوصره دنیا به رسام،
شاعر، مهندس، دوctor و هنر شناس او لهدق
کلیور لرک شواوصاف آنارده منو زندره بولندیغنه
ایچون کوریله بیور، او، هر بز نوزاده بزر شاره
علم و ادب مکنوزدرک شو شاره کیت کیده شعله باش
حیات او لور. تربیه والد او لادنده حس ایدیکی
شرارة شرق بسیله مک صرف غیرت ایلیدر.
والده لرک «نفس تربیه سی» شو شاره بی او فوره رک
نایره شارا بیدر! والده او لادلری اغور نزد ۱۷۰۰
سن نفس چالملدیرلر، اوں بید سنه دوام ایدن نفس
تربیه بور سایه سنه وایه دار او لان او لاد فطری
اولا شراره ذکاری میدانه قور. بقدار نادره
دوران، کوره بکم ارباب علم و هنر ب والد.
لیشک، یاخود والد شفقتنده بولان بر واسطه نک
قدر شناسانی سایه سنه شمار بالستان او شلدر. ۶-۷-۸
بوکون المانلرک ۶-۷-۸ باشلرنده کی «ووندر
کندر» هی تربیه ایون سایه سنه دکلی در ایش
او لادم! فاج کون نوزادک دودا قلری آوره سنه بر
دودک قیشیده بیلورم که آهکنی دیکله: جو جن
نی «د» برا آهکنک بکرمه تبره ش به بیک که آنی ده
برنجی موسيقی استادی او لوحج. بعضی نوزادک ایاقتری
آنی طرمالیویه رک حرکاته دقت ات ایلر و ده
«دانس مایسیز» (دانس معلقی) او لوه جنی شمدیدن
کدیورسک. نوزاد کوچنده بولان اشیادخ اطلس سیغوریه سنه
نظر دقت سایه عطف ایدیسیوره هیته هوس
ایده چکنه امازه ددر. پارافل ایله چیچکله
با چیزه سیه نبات معلمی اوله بله حکمی اشاره ایدیبور.
بر قیز جو جنی والده سنه کومکتی قاریشیده بیور.
طور بیوره تزیلکه میال ایدوکنی کوستیریور.
بر جو جنی معرفتی او بیونج اقلی بونزق صافنده
ایسه ایلر و ده ما که استادی چیقه حق
دیکدر. نیم سواری ضایعه اولادم جو جن
ایکن آت او بونجاغدن حظ آلریدی. نیم
صفیه قومشوسی بیرون فک جو جنی آندره دانما
باغمده چامورلوردن قرابیه بیانزی ایدی. نهایت
میلدر. وهکندا کوکم. غیرت ایده شمیدن.
نوزادک هاتکی مسلکی ددار جیات ایدیله چکنی
کسدر. سکا بوندن کرانها بر هدیه قدم ایده.
مکنوم رهبر حیاتک اولسون. الله اهامت اول
او لادم. سویل ذوچه عرض احترام ایدرم.
تیره چکک
مادام یاتیچلورا

ساقه ایدلکیکنی کورمش، بیچاره ایچ طوئیه
ضایعه کیدوب افاده حال ایشدر. ضایعه جه
او تل مستاجرلریه مسیخه دخنی حقنده تحقیقات
لازمه به ایثار او لشدر.

غلوصه جوار قاره بجهه ماجھاتندن پلامه
چفتاکنک محصولات سویه سنه کویلر طرفندن
سرقت ایدلکده اوله بیهی آز صوره غزه لرده
منظور او لور. مذکور چفتلک شورای دولت
اعضاستن یکشیری مرحوم حسی بکه تحت
تصرف فده اولوب، مویی ایله پدریستنک حال
جیاسته جسم ریکون تشکل ایدن دیونیله بر لکده
انتقال ایش و عرب بکه ده بر ایکی سنه ظرفند
دیونی تا ده ایمکن دن عاجز قالش و دیونک
فائق سوییه بیله تادیه ایده مامکده بولش ایدی.
بو صورتله هر سنه فاضنک رأس الماله ضمیمه یکونی
زیاده شمکده او لان دیونک ادا سنه اظهار عجز
اولنی اصحاب مطلوبک محاکمه صراجتله اخد.
ایتدکلری اعلام مو جنجه چفتلکی تحت حجزه آیدر.
ملوکی ایجاد ایدیرمیش و مذکور چفتلک نیسانک
اوون بر نجی کونی غلوصه بالزایده فروخت
او لشدر.

چفتلک او چیوزالی بیک در ایمی به مقابل
اصحاب مطلوبن بری عهده سنه تقریباً تشدیر.

حریق

بک او غلنده طوغری بولده انطاولی خان
جو انده تبعه دولت علیه دن و ارمی جماعتند
کوچه او نهی متوفاً آغوب ایشلمنک زوج سی
مادام ایزانک متصرفه او له بیهی و رومنیا
تبعه سنه مالینسونک مستاجر بولندیغی کارکر
قووندیه جی دکاندن دون کیچه ساعت درت
بیچ و اده لرنده آتش ظهور ایدر لامد کورکان
در وندنده بولان اشا کاملاً محترق او لدیغی حالده
اطرافه سر ایته میدان و ریلکسین با صدر لمشدر.
اینه روسیه قومپانیه سی سیغوریه
او لوک دکانده بولان اشیادخ اطلس سیغوریه سنه
۳۰۰ انکلیز لی ایمه مقید ایش.

دکانک اقشادن ساعت بر قدر آجیق بولیشی
و قیاندن بر مدت صکره آتشک ظهوری
و دامورین ضایعه طرفندن دکانک کیتکاری
قیرلیدنی وقت آتشک بردن بره تو سیع داره
ایچی و هو اغزاری مو صقلی سنه و ساعتک آجیق
بولیشی و هو اغزاریه بیک قید ایدلی حریق
قصداً ایقاع او لندیغی شبهه ده بر افقده ددر.
امورین تحقیق ایچکدر. مستاجر الد
ایدلمشدر.

پرسپور غدن:

تینه مک نصایحی
پرسپور غک صیفه نینی یا شلی قادیلردن بری
پرسپور غدن بر قلچاف آلیر تاغر افانمه ده موی ایهانک
یکنی و تلچاف کشیده ایدن دنک زوجه سی دنیا به ایالک
دفعه اوله رق ارک اولادی کیتیرد کی نوزاد بله والده سنه
صیقی بولنده ایدوکی تیشرا بیلور. مادام یاتیچلورف تیزیری
آکاره مان «بودو آد» او له سنه کی بازو ماصه می
قارشونده او طوره درق شوماله بیکنی لزیته به بر
مکتوب یازار دیرکه:

عنین یکم، سویل او لادم

ذیانه برازک اولادی کیتیرد کنی اشعار ایدن
تل افانمه بی سویل زوجک نیقولان شدیده
آمرق نه رجله ده میون او لده بیهی تعریف ایدم.
ذیانه بر اولاد کنیده بیک یوک موقیت بیوک

المانیاده مو بیخ شهر نده بر کوش مدالیه احرار
ایلدیکی زمان برده یا شیل قورده و لک صوك
لیلدکه کورشند دخنی کنلک بر ماری قورده و لک
نائل او لشدر.

مالک شاهانه داخلنده ظاهره چیقاریلوب
موزه هایونجه مقید بولان آثار عتیقه محلار.
ینک بر قطعه منتظم دفتریک تنظیمی او محلاره
تصرف ادعاستنده بولنچلره او لجه جهله ای خد
استدکلری رخصتامه وجهمه جواب اعطای
لازم کله جکی تقری ایمیش واچهاب ایدنله
سیدیر لشدر.

قوینه، قرمان، ارکلیه میهانه ایچیه
لرینک مناسب محلاره وضع او لجه اوزره
آمریقا معمولاندن درت داه خرم مکه سی
کشیرله جک و بولنک مصارفه مقابل حوبات
دوکدیر لردن جزئیه کیدوب بر قهقهه ایچور
یانه اغالک قهقهه سنه کیدوب بر قهقهه ایچور
دلال محمد اولدیغی حالده لاله لیده سیلیجی
لظیف افديشک جراح باشاده کان خانه سی
اشترا ایمک اوزره مذکور خانه سی کورمه
کیدیورمیش.

اقسر ایده سینکلی بقالد رضانک قهقهه سنه
اوکنه وارد قلرنده احمد «بر فانلی حس ایدیبور»
دیمه یاره او طوره میش. (متوفیانش اون کوندن
بری قوللر نده بر طوتفاق حس ایشیدکنی
سویلکده و بونی تداوی ایچون برومه قابله جه.
لرینه کیتمک ش بشنده ایش) او صرده ده خیری
احمدی قهقهه سی صوفرق «بر ساده قهقهه
پیشیره یعنی» دیمه صورمیش. احمد باش بیله
«اوست» جوانی وردکن سکره ایکی دفعه
«آه خیری» دیمه و عقبنده سکته دماغدن
وقات ایشدر.

۴۲۸۷ قوه احمد تاریخنده هزار غراء
قضاستنده بر قوه ده تولد ایشدر. کوچکلکنده
پهلوانگه هوس ایدرک ارقداشلری ایچنده اولد.
قچه تمیز ایشکن سکره هنوز یکمی بریشلنر
بر بابا یکیت ایکن در سعادته کشدر.

اوج بیچ سنه مجاوز بر مدت شهر منده
قالقدن و بومدت ایچنده مشهور بولانلر مندن
(خرکه جی) دن تلمذ ایشکن سکره او روپاده
آچیلان میدان مصارعه یه قوشمش و هیچ بریده
او مویزی یره کتیرمیه رک عنمیلرک زور باروی
عاله اعلان ایشدر.

احمد بوندن سکره اوج دفعه دها اور و پایه
کیتمش و صو کنچیده فرانسنه، المانیک ده
اوستیانک مختلف محلار نده کوره شه رک ایچلر نده
مشهور روس بولانی (هاکشنید) ده اولدیغی
حاله او تیزه ارجیه اسکاره ازه لیک زن احابت
او لشدر.

۴ فرانس قادیلر زنده عودت ایشدر.
قراحده عثمانی بولانلر سکره ده بر نخیلر ندن
ایدی. احمدک بوسه ده محمد، اسماعیل، حسن
ناملر نده اوج برادری وارد.

۵ فرانس قادیلر زنده بریسی قوه احمد
هناخت و شهر نده مفتون او لهرق کندیستنی بارسدن
استانبوله قدر تدقیق ایمیش، بوندن ایکی سنه
اول احمدک داره زوجته کیمک اوزره قبول
اسلام ایش و نکاحی اجر ایدلرک (ایشه
ظریفه) تسمیه ایدلش ایدی،
۶ متوفی قوه احمد بولان کوش مدالیه
مایلیه سیه تلطیف بیور لشدری.

فرانسیه ده اجر ایش ایدلیه نامند
کورشلرده بر اتون و اچ طوره میشیده
ایکی التون مدالیه، با چقاده ایکی التون مدالیه،

